



# MAUSSANE

LES ALPILLES

L'été  
en action !

## SOMMAIRE

3

### ÉDITO

3 Editorial



4

### ELLES / ILS ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

5

### ACTUALITÉ DES COMITÉS

5 Déplacements/mobilité

6 Aménagement de la  
place H. Giraud

7 La Maison de Santé  
Pluridisciplinaire

8 Social

9 La jeunesse s'engage

11 L'actualité du CCFF

12 Agriculture  
Eclairage public

13 Budget communal  
Au plus proche des  
Maussanais-es

14 Les journées de la Terre  
L'automne n'est pas  
monotone  
L'office de tourisme  
Camping Les Romarins

15 Les Arts de la Vallée  
Les Inattendus  
Les Soirées du Parvis  
Le temps des travaux

16

### HOMMAGE

16 Bernard Souveton  
nous a quittés

17

### INFOS D'ICI

17 Carte d'identité  
et passeport  
Réouverture de la  
dechetterie Maussane/  
Paradou  
Olivier Chanteraine

18 Photovoltaïque  
PAV

19 Elles/ils ont choisi  
Maussane les Alpilles

21

### MÉDIATHÈQUE

22&23

### PROGRAMME DE L'ÉTÉ

24

### MÉMOIRE DU VILLAGE

21 La boulangerie  
Coyes-Bourges-Paulet  
Deuxième partie

25

### LA VIE DES ASSOCIATIONS

31

### ÉTAT CIVIL

Mariage  
Décès  
Naissance

30

### EXPRESSION DES CONSEILLERS

Tous Maussanais  
Ensemble pour Maussane-les-  
Alpilles

32

### EXPOS D'ÉTÉ



Directeur de la publication : Jean Christophe Carré  
Responsable rédaction et exécution : Christine Garcin Gourillon  
Coordination et rédaction : Guillaume Martin, Hervé Mallet  
Comité de rédaction : Jean-Christophe Carré, Christine Garcin  
Gourillon, Alexandre Wajts, Marc Fusat, Bernadette Samuel, Pascal  
Marcelot  
Crédits photographiques : Mairie de Maussane les Alpilles, P. Wanko,  
Olivier Luc Gelin. Photo de couverture : P. Wanko.



Pour nous contacter : [communication@maussanelesalpilles.fr](mailto:communication@maussanelesalpilles.fr) et sur Facebook  
Retrouvez les comptes-rendus des conseils municipaux sur [www.maussanelesalpilles.fr](http://www.maussanelesalpilles.fr), sur Facebook et YouTube



Chères Maussanaises, chers Maussanais,

Force est de constater que notre société vit au rythme des crises qui se succèdent : crise sanitaire, crise énergétique et environnementale, tensions géopolitiques et plus récemment multiplications de scènes de chaos dans de nombreuses villes de France.

Dans ce contexte, le rôle de l'élu local et plus particulièrement du Maire devient de plus en plus large et hétérogène : assurer le quotidien tout en anticipant les changements de la prochaine décennie, réparer tout en construisant, être bienveillant auprès de chacun tout en ayant pour seule boussole l'intérêt général, être le dernier rempart, face à une société devenue excessivement numérique et dans laquelle l'intelligence humaine semble tous les jours s'effacer un peu plus au profit (si tant est qu'il y ait une plus-value) de l'intelligence artificielle.

Dans un contexte villageois relativement privilégié, les 3 années de recul passées à vous servir m'amènent donc à faire le constat d'une fonction électorale particulièrement enrichissante sur le plan humain, et compte-tenu de l'investissement de chaque minute qui doit y être consacré, beaucoup moins enrichissante sur le plan financier, quoique puisse affirmer notre opposition. Doit-on considérer qu'une indemnité nette mensuelle de 1344€ est excessive au regard de cet investissement de tous les jours ? Non, je ne le pense pas !!

De grâce, que les errements de quelques-uns ne fassent pas tomber notre si cher village dans les maux dont notre société me paraît souffrir chaque jour un peu plus sur le plan national : populisme, excès de communication masquant le vide des propositions, installation dans la logique du « tout va mal » menant à la sinistrose alors que notre pays et nos villages disposent de tant d'atouts !!

***C'est dans cet esprit que traditionnellement à cette époque de l'année, je renouvelle mes vœux de pleine réussite aux acteurs du tourisme et à nos Maussanaises et Maussanais de profiter pleinement des moments en famille qu'offre la pause estivale.***

Jean Christophe CARRÉ, Maire

## Elles / Ils ont participé à ce numéro...



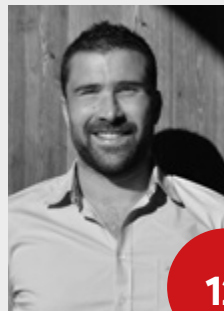
**Emilie GERMAIN**  
Déléguée à la Jeunesse, à l'Éducation  
et à la Petite Enfance  
emilie.germain@maussanelesalpilles.fr

9&10

**Jean Christophe Carré**  
Maire, délégué aux Sports,  
à la Vie Associative et à la Vie  
Économique.



5,6&13



**Laurent JUGLARET**  
Délégué à l'Agriculture  
Permanence sur rendez-vous  
laurent.juglaret@maussanelesalpilles.fr

12

**Marc FUSAT**  
Adjoint au Service Technique,  
à l'Environnement, à la Sécurité,  
à la Prévention des risques et à la Chasse,  
à l'Urbanisme, Économie, Développement  
Durable  
Permanence lundi de 15H00 à 18H00  
marc.fusat@maussanelesalpilles.fr



5&11



**Alexandre WAJS**  
Adjoint aux Finances et Moyens Généraux  
Permanence mardi de 10H30 à 12H00  
alexandre.wajs@maussanelesalpilles.fr

13

**Dominique STEKELOROM**  
Déléguée à la Santé  
Permanence sur rendez-vous  
dominique.stekelorum@maussanelesalpilles.fr



7



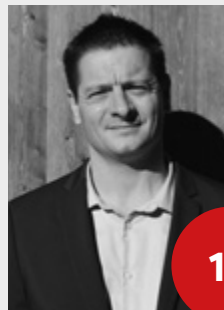
**Fabienne CITI**  
Délégué au Contrôle de Gestion,  
Déléguée à la culture, aux traditions  
et au patrimoine.  
Permanence sur rendez-vous  
fabienne.citi@maussanelesalpilles.fr

15

**Patrick LAFFITE**  
Délégué aux Travaux  
Permanence lundi de 9H00 à 11H00  
patrick.laffite@maussanelesalpilles.fr



7&15



**Mathieu BONARD**  
Délégué au Numérique

14

**Henri REYNOUD**  
Adjoint aux Affaires Sociales  
Permanence mercredi de 10H00 à 12H00  
henri.reynoud@maussanelesalpilles.fr



8



**Christine Garcin Gourillon**  
Adjointe au Tourisme, à la Communication  
et aux Festivités.  
Permanence jeudi de 10H00 à 12H00  
christine.garcin-gourillon@maussanelesalpilles.fr

13&14



## Déplacements / mobilités... des préconisations sont sur la table

### Rappel de la démarche engagée sur les sujets de mobilité déplacement

Le Comité urbanisme et le Conseil des sages ont validé un cahier des charges d'études fin 2021.

Celui-ci prévoyait :



la réalisation d'un diagnostic  
avec comptages sur 2 saisons,



l'élaboration de préconisations  
sur les enjeux résultant du  
diagnostic,



le choix d'un scénario destiné à  
être approfondi dans le but d'une  
mise en œuvre opérationnelle.

Après consultation marché public, le choix du bureau d'études (CDVIA) est intervenu en avril 2022. La phase diagnostic a immédiatement démarré avec des comptages réalisés courant avril et courant août 2022.

Les diverses consultations sur le diagnostic se sont achevées fin 2022 /début 2023 avec pour temps fort **une 1<sup>ère</sup> réunion publique le 5 décembre 2022.**

Sur la base du diagnostic, le Bureau d'études CDVIA a travaillé sur un certain nombre de préconisations qui ont fait l'objet du même processus de présentation lors d'une **réunion publique le 20 juin 2023.**

Un certain nombre de ces scénarii pourront étonner et donner l'apparence de « bousculer l'ordre établi ». Cela ne doit pourtant ni vous surprendre, ni vous faire peur car le Bureau d'Etudes CDVIA a travaillé sans aucune consigne mais seulement au regard du diagnostic. Or, durant cette phase, nombre de voix ont fait part de points noirs importants... Si Maussane est gravement malade de sa mobilité comme ont pu l'exprimer certains, il est normal que les préconisations du bureau d'études ne soient pas forcément dans la « médecine douce » mais plutôt parfois dans le « chirurgical »

Nous souhaitons ouvrir **une phase de concertation jusqu'au mois d'Octobre prochain** afin de :



permettre à la population de  
cerner au plus près les avantages  
et les inconvénients de chaque  
proposition



pouvoir s'exprimer.

D'ores et déjà, ces préconisations ont fait l'objet d'échanges avec les acteurs potentiels de leur mise en œuvre que sont la Direction des Routes du Conseil départemental, le Parc Naturel Régional des Alpilles, la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles.



### La phase de concertation qui s'ouvre

Parce que nous souhaitons vous associer à ce projet pour décider collégalement des orientations pour notre village :

- mise en ligne sur le site internet de la commune du **document d'études** comportant l'ensemble des préconisations présentées par CDVIA en réunion publique
- **création d'un lien vers une plateforme interactive** permettant de visualiser chaque lieu de préconisation et de les commenter <https://maussanecdvia.gogocarto.fr/>
- **création d'une adresse mail spécifiquement dédiée** à la concertation [deplacementmobilite@maussanelesalpilles.fr](mailto:deplacementmobilite@maussanelesalpilles.fr)
- **permanence de monsieur le Maire** en Mairie les lundis matin entre 10h30 et 12h spécifiquement dédiées aux échanges avec les citoyens et les acteurs économiques sur ces préconisations.
- **ouverture d'un registre papier en mairie**



## Aménagement de la place Henri Giraud et de ses abords... du nouveau !

**Le Comité urbanisme a arrêté au 1<sup>er</sup> trimestre 2022 le périmètre et les intentions suivantes :**

### Périmètre :

- > Les voies communales de l'avenue des Marronniers, de l'avenue des Ecoles et la rue de la Gare.
- > Le parking public de la place Henri Giraud dont les alignements de platanes sont protégés par le PLU et la Directive Paysagère Alpilles.
- > L'espace Benjamin Priaulet.
- > la salle Favier.
- > le bâtiment communal désaffecté de l'ancienne Gare.

### Intentions :

- **Affirmer une identité de cœur de village** à vocation résidentielle et de services à la population intégrant une logique de développement durable (de type Quartier Durable Méditerranéen) et faisant écho au cœur de village « économique et touristique que constitue la place Laugier de Monblan.
- **Démolition du bâti existant** ceinturant la place Henri Giraud (bâtiments techniques, bâtiments associatifs et ancienne Trésorerie)
- **Dégager l'axe visuel** de l'avenue des Ecoles depuis l'avenue de la vallée des Baux vers les Alpilles

→ **Construction de logements** (locatifs/accession à la propriété) de taille petite à moyenne ciblant les personnes en recherche de proximité de résidence avec le cœur du village (personnes âgées notamment), les personnes en décohabitation et jeunes primo-accédants.

→ **Recomposition de la place** en vue de favoriser le « vivre-ensemble » en maintenant l'alignement des platanes, la présence d'un boulodrome et du marché hebdomadaire.

→ **Restructuration des bâtiments** de la salle Favier et de l'ancienne Gare en vue de leur requalification et modernisation

→ **Embellir les façades** Nord du groupe scolaire

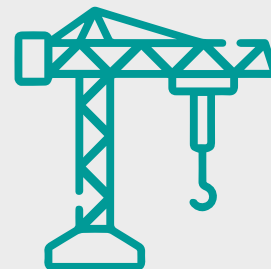
→ **Favoriser les déplacements doux** au sein de l'espace requalifié

→ **Faire du réaménagement** du parc public de l'espace Benjamin Priaulet un mode de liaison doux entre la place Henri Giraud réaménagée et la place Laugier de Monblan et un « poumon vert » entre ces deux cœurs de village « urbanisés ». Il s'agira de « cheminer de place en place »

→ **Requalification de l'avenue des Marronniers et de l'Avenue des Alpilles.**

L'objectif sera de délester la place Henri Giraud et reporter en partie le stationnement sur le parking AGORA

→ **Réaménager le parking AGORA**



Le bureau d'études (groupement représenté par le cabinet GESTIN) vient de remettre 3 scénarios d'aménagement de ces espaces, lesquels ont été présentés en **réunion publique le 29 juin** dernier.

Ces scénarios répondent aux exigences et aux défis auxquels devront faire face nos villages dans la décennie à venir :

> **lutter contre l'imperméabilisation des sols** qui impose d'utiliser de nouveaux matériaux pour le revêtement des sols et surtout d'axer tous les projets de développement très prioritairement sur des friches existantes. C'est dans cet esprit que s'inscrit notamment la création de 35 logements en lieu et place des bâtiments ceinturant actuellement la place Henri GIRAUD et la rénovation de la salle Jean FAVIER en développement sur son emprise les infrastructures associatives.

> **promouvoir les modes doux** au détriment de la voiture tout en conservant une culture de vie villageoise à laquelle nous sommes attachés. C'est dans cet esprit qu'il nous faut favoriser le stationnement sur le parking AGORA pour diminuer les circulations autour du groupe scolaire.

> **valoriser les poumons verts au cœur de nos villages** en lien direct avec les lieux de vie et les services à la population. C'est dans cet esprit que la vocation de l'espace Benjamin Priaulet à vocation de parc sera confortée par un certain nombre d'aménagements.

**Toujours dans la même ambition de porter ensemble ce type de projet structurant pour l'avenir de notre village, la période qui s'ouvre sera celle de la concertation**

→ mise en ligne sur le site internet de la commune du document d'études comportant l'ensemble des scénarios

→ création d'une adresse mail spécifiquement dédiée à la concertation : [placegiraud@maussanelesalpilles.fr](mailto:placegiraud@maussanelesalpilles.fr)

→ permanence de monsieur le Maire en Mairie les lundis matin entre 10h30 et 12h spécifiquement dédiées aux échanges avec les citoyens et acteurs économiques sur ces préconisations

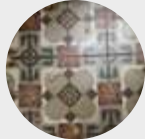


# La Maison de Santé Pluridisciplinaire : Le patrimoine au service de la population

## La réhabilitation de la Maison PRIAULET comme future Maison de Santé pluridisciplinaire.

Le parti pris architectural du projet de la Municipalité, retranscrit dans le permis de construire déposé par l'Architecte Luc PERRET et son équipe du cabinet d'architecture ECO ARCHI, est de rester le plus possible fidèle à l'esprit des lieux tels qu'ils avaient été conçus à l'origine, en accord avec l'Architecte des Bâtiments de France.

**Ainsi, la maison de maître a entièrement été conservée dans son état d'origine : les beaux parterres de carreaux-ciment, les superbes plafonds et leurs gypseries, le splendide escalier et sa main courante en colimaçon et ses marches couvertes de tomettes, desservant chaque étage, sans oublier toutes les menuiseries intérieures et la réouverture d'une fenêtre condamnée donnant sur la place Giraud.**



Le second logement, plus modeste, conserve toutes ses ouvertures pour apporter toute la luminosité nécessaire aux espaces de travail créés à chaque niveau.

La partie centrale qui était initialement une simple remise avec son quai, devient désormais l'entrée principale dotée d'une vaste salle d'accueil équipée d'un ascenseur au rez-de-chaussée et un immense 1<sup>er</sup> étage où est conservé et mis en valeur le formidable travail des charpentiers effectué plus d'un siècle auparavant : les jambes de forces et les blochets sont les pièces de bois visibles de la charpente entièrement conservée compte tenu de son état sanitaire parfait malgré son grand âge (1908).

Les façades sont elles aussi ravalées dans cet esprit de conservation : le décroustage qui a fait apparaître l'appareillage de pierres s'est avéré nécessaire puisque l'enduit existant ne garantissait pas l'accroche nécessaire par simple piquetage au nouveau revêtement. Une fois réendue, c'est toute la bâtisse qui retrouvera toute sa noblesse par la recherche d'une harmonie parfaite des justes proportions. Ce bijou maussanais, vestige de la fulgurante réussite de Benjamin PRIAULET négociant d'huile d'olives locales, retrouve ainsi son lustre d'antan en logeant dès novembre prochain une pluri-activité au bénéfice de la santé de tous les Maussanais.

## Dernière ligne droite des travaux...

Pour rappel, le bâtiment a été pensé, dès les premières études, en lien étroit avec Dominique STEKELOROM et les professionnels de santé, sur la base du projet de santé élaboré par leurs soins.

**A ce jour et après 9 mois d'intenses travaux bien avancés, la Maison de Santé Pluridisciplinaire ouvrira donc en novembre prochain, offrant les conditions les plus favorables de travail sur une surface de plancher d'environ 600 m<sup>2</sup> parmi les atouts majeurs de ce service**

(aménagements de haute qualité environnementale, salle de repos, centralité et synergie avec les activités voisines / qualité de vie à MAUSSANE et dans les ALPILLES / places de stationnements périphériques importants...).



## Signature des 1<sup>ers</sup> contrats de location avec les professionnels de santé

Cette structure, site principal de la MSP multisite (Maussane-les-Alpilles, Les Baux de Provence, Mouriers et Aureille) proposera une véritable équipe de professionnels de santé de proximité qui partagent un projet de santé commun et qui exerceront leurs activités de façon coordonnée et pluriprofessionnelle, au bénéfice des patients de notre territoire de la vallée des Baux.

## La MSP Maussane-les-Alpilles est inscrite dès à présent au Fichier National des Établissements Sanitaires et Sociaux.

Les premiers contrats de location sont signés pour une durée de six ans.

Parmi ces 15 premiers signataires, on retrouve des professionnels connus **les Kinésithérapeutes** Elisabeth Piré-Juean et Magdalena Barbier Wolska, **des infirmières** Géraldine Schmalfus et Evelyne Oulion ; des nouveaux professionnels, **une sage-femme** (Mme Maïlys SOLER) ainsi qu'une **podologue** (Laura JULIEN) et **une diététicienne** (Caroline ROYANET), sans oublier **le laboratoire d'analyse** LABIO (Docteur Guillaume JEANNE) ouvert tous les matins du lundi au samedi.

La Maison de Santé de Maussane-les-Alpilles fait partie des rares MSP à intégrer des médecins spécialistes qui permettront d'optimiser les parcours de soins. Ils assureront des consultations chaque semaine. **Les premiers professionnels à signer le contrat de location** nous retrouvons, le docteur Lionel BOURGEOIS, **Angiologue**, le Docteur Messouada ADAFER, **Pédiatre**, le Docteur Nadia DEBBAS, **Cardiologue**, le Docteur Isabelle HELLIER **Dermatologue**, et le Docteur Jean-Pierre HELLIER, **Rhumatologue**.

D'autres spécialistes viendront compléter cette offre : Gastro-entérologue, Psychiatre ...

Nous sommes également en discussions avec des jeunes médecins généralistes pour faciliter leur installation à Maussane-les-Alpilles.

Enfin, dès septembre prochain, les modalités de prise de rendez-vous seront communiquées et chaque semaine sera brossé le portrait de chacun de ces professionnels de santé (avec le lien internet pour la prise de rdv).

Ces différents professionnels s'intégreront dans un tissu global.



## L'Analyse des Besoins Sociaux

L'analyse des réponses des 236 personnes au questionnaire relatif à l'Analyse des Besoins Sociaux (ABS) de la commune a fait ressortir entre autre, un manque d'information sur le rôle et les missions du CCAS (Centre communal d'Action Sociale).

### Qu'est-ce qu'un CCAS ?

Le Centre Communal d'Action Sociale est un établissement public, administré par un Conseil d'administration présidé par le Maire et composé de 8 autres membres (4 élus et 4 nommés qui représentent chacun des associations liées à l'insertion, les familles, les personnes âgées et les personnes handicapées). Ils sont nommés pour la durée du mandat municipal. Chaque membre est tenu au devoir de confidentialité et d'anonymat. Un règlement intérieur précise les règles de fonctionnement et les domaines d'intervention du CCAS. Chaque délibération doit être votée par le conseil d'administration. Toute personne physique ou morale a le droit de demander à consulter les procès-verbaux du CCAS.



### Quelles sont ses missions ?

- > Aide dans les démarches administratives auprès des différents organismes sociaux et autres
- > Aides alimentaires et diverses après examen de situation
- > En cas de fortes intempéries ou de canicule, une cellule téléphonique est mise en place pour s'inquiéter des personnes déclarées en Mairie comme personnes vulnérables
- > Organisation du repas annuel de fin d'année
- > Préparation et distribution des colis de fin d'année pour les aînés de + 70 ans,
- > Permanence les mercredis matin de 10h à 12 heures en Mairie ou sur rendez-vous.



### Plan canicule

Un formulaire-type est à disposition en Mairie pour vous inscrire sur le registre nominatif des personnes âgées ou handicapées vulnérables. Les informations figurant sur ce registre ont vocation à être transmises aux seules autorités et organismes jouant un rôle dans la mise en œuvre éventuelle des différentes mesures prévues par le plan canicule.

### SÉNIOR & EN FORME

Le CCAS propose des ateliers gratuits aux seniors de + de 60 ans des communes du 13520 de septembre 2023 à juin 2024.

Inscriptions à l'accueil de la Mairie de Maussane les Alpilles et /ou par téléphone au 04.90.54.30.06. Merci d'indiquer votre nom, prénom, adresse, N° de téléphone et @mail (si possible) ainsi que le ou les ateliers concernés.

Tous ces ateliers sont animés par des professionnels formés à l'animation des seniors de 60 à 90 ans. Ils sont également un moyen de rencontres et d'échanges permettant pour certains de sortir de l'isolement et de créer du lien social.

Alors, si vous êtes tentés par 1 ou plusieurs de ces ateliers, n'hésitez pas, inscrivez-vous !

- ➔ Atelier **NUMÉRIQUE** (initiation à l'Informatique)
- ➔ Atelier **PILATES** (gymnastique renforçant les muscles avec des mouvements liés à la respiration)
- ➔ Atelier **BOUGER AGÉ** (gymnastique douce consacrée au maintien de la mobilité)
- ➔ Atelier **YOGA DOUCEUR** (apprendre à se relaxer, s'étirer, renforcer les muscles et améliorer l'équilibre et la souplesse)
- ➔ Atelier **YOGA DU RIRE** (combattre le stress, réveiller la joie de vivre et améliorer la santé mentale)
- ➔ Atelier **ÉQUILIBRE** (gymnastique douce pour maintenir et entretenir sa forme physique)

Un certificat médical autorisant la pratique d'activités physiques sera demandé pour tous ces ateliers, hormis le 1<sup>er</sup>.





# La jeunesse s'engage pour le village En marche vers la citoyenneté !

## Conseil Municipal des Jeunes (CMJ)

L'objectif du Service Enfance Jeunesse en 2023, est de motiver les 10 / 17 ans à installer un Conseil Municipal des Jeunes (CMJ). Véritables porte-paroles de leurs camarades et de leur génération, ils participeront à la vie locale en proposant des projets aux autres jeunes et en apportant leur avis sur les différents sujets municipaux. Il s'agira notamment de favoriser leur capacité à s'investir au sein d'un collectif, de concourir à leur ouverture sur le monde et de contribuer ainsi à la fois, au développement de leur citoyenneté et de compétences nécessaires à leur autonomisation.

## Objectif CMJ : Être jeune à Maussane les Alpilles, ça veut dire quoi ?

Nous avons choisi une approche ludique via des ateliers cinéma, vidéos et mini reportages animés par Matthijs Chave, de « Mon Œil Production » (entreprise de production audiovisuelle installée à Maussane les Alpilles), pour intéresser les jeunes à cette instance citoyenne et la faire perdurer. Le but étant de promouvoir le futur Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) et de couvrir les actions menées.

### D'autres actions citoyennes

#### Opération Nettoyons le Sud

Encadrée par le Service Enfance Jeunesse, l'Office de tourisme et la commune de Maussane les Alpilles, l'association APEMA a organisé l'opération « Nettoyons le Sud » proposée par la Région sud. Un réel succès avec plus de 40 participants ! Enfants, jeunes et moins jeunes se sont répartis sur les différents parcours proposés par les services techniques de la commune pour sillonner les rues du village.



**+ DE 20KG**

de déchets recyclables stockés dans les sacs jaunes fournis pour l'occasion par la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles.

Quelques bouteilles de verre ont été trouvées, mais surtout les participants ont mené la chasse aux mégots en récoltant l'équivalent de

**11 LITRES**



de mégots



Même s'il a été constaté que les grands axes étaient bien nettoyés par les services techniques de la mairie,

**28 KG D'ORDURES MÉNAGÈRES**

ont été récoltés dans les sacs noirs. Ainsi que des encombrants le long des chemins et des gaudres, tels que cagette, enjoliveur, rallonge, écouteurs, guirlandes électriques et même un couvercle de marmite.

### Des actions pour le vivant

#### Concours de dessin sur le thème « Terre, Nature et Biodiversité »

Organisé par le Service Enfance Jeunesse, dans le cadre des journées de la Terre initiées par l'Office de Tourisme de Maussane les Alpilles, ce concours a connu beaucoup de succès !

**22**

participants

**217**

votes

(179 public / 38 mairie)



Les gagnants sont :

Catégorie 1 (CP-CE1-CE2) :  
**Léonie Juglaret** (dessin N°1) – 45 votes

Catégorie 2 (CM1-CM2) :  
**Tristan Mucadel** (dessin N°13) – 32 votes



### Projets scolaires

Dans le cadre du Parc Naturel Régional des Alpilles (PNRA) :



Quatre classes de l'école élémentaire Charles Piquet ont bénéficié d'animations sur la thématique des chauves-souris : un travail réalisé conjointement avec l'animatrice Nathalie Fage de la Détournerie, les services techniques, les enseignants, le service enfance jeunesse et surtout les enfants et leurs parents. 20 gîtes à chauve-souris ont été installés sur la commune et des sorties (diurnes et nocturnes) ont été réalisées pour aller observer les chiroptères.



Des animations sur le thème de la ruche et des abeilles suivies par 3 classes de l'école maternelle. En collaboration avec l'animatrice Sophie Berton du rucher Cala Melosa. Des animations en classe ainsi qu'une sortie en bus au Rucher du Vallon de la Lèqe à Fontvieille.

### Salon des Agricultures de Provence

En partenariat avec le Pôle d'Équilibre Territorial et Rural du Pays d'Arles, 2 classes de l'école maternelle se sont rendues au Salon des Agricultures de Provence au domaine du Merle à Salon de Provence le 2 juin dernier.

## POUR LE PLAISIR & LA DÉCOUVERTE

### DES CHIFFRES CLÉS

**63**  
adolescents différents  
sur les activités

**15**  
activités

**155**  
participations

**+ de 130**  
enfants durant la  
pause méridienne

### Retour en images



Etudes dirigées



Médiathèque



Nuit de l'orientation



Football



Rencontre CMJ



Goûter Jeux de Noël



Escape game Tarasque



Court métrage



Nettoyons le sud



Cinéma Astérix



Objectif CMJ



Abeilles & Maternelles



## L'actualité du CCFF

**Un printemps marqué par plusieurs évènements valorisant la préservation de nos forêts et l'activité du CCFF**



Dans le cadre de la **Journée de la citoyenneté**, le CCFF a proposé un atelier reconstituant un feu naissant dans la cour de la caserne des Pompiers de Maussane. Les écoliers l'ont éteint en manipulant une véritable lance à incendie (à faible pression). Une mise en situation très appréciée par les participants.



Les membres du CCFF participent également aux **Rencontres de Bienvenue** organisées par l'équipe de l'Office de Tourisme de Maussane, afin d'informer les nombreux vacanciers sur les consignes de sécurité élémentaires avant d'aller en colline.



Pour appréhender la saison estivale dans les meilleures conditions, le Comité a contrôlé et testé le bon fonctionnement de **tout le matériel et les véhicules**.



**Les rotations des patrouilles de contrôle par équipe sont déjà planifiées** pour toute la saison, ce qui représente un nombre conséquent d'heures de travail effectuées bénévolement + ou - 500h.



En complément du dispositif classique de défense de notre forêt communale, sur proposition de notre commune, **une convention de mutualisation** a été conclue avec les villages voisins (Mouriès / Le Paradou / Les Baux de Pce), sous l'égide de l'entraide en cas de survenance d'un incendie sur nos territoires respectifs.

## Campagne de débroussaillage

La Commune a réalisé, **avec l'aide financière du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône**, d'importants travaux de débroussaillage des accotements sur une dizaine de chemins communaux et ruraux en zone forestière et agricole. Notamment les chemins « de la Monaque », de « Boutonnet », de « la Miole » et du « Vallon du Renard ». Plusieurs kilomètres ont été débroussaillés, de manière à lutter contre la propagation des feux et à faciliter l'intervention des véhicules.

Une repasse sera nécessaire tous les 2 ans pour maîtriser la strate arbustive sous les pins.



Enfin, la Région Provence Alpes Côte d'Azur a octroyé une subvention à la Commune pour élaborer et suivre le futur Plan communal de gestion des obligations légales de débroussaillage (OLD) incombant aux particuliers : nos collines meurtries par les incendies de 1999 sont là pour nous rappeler combien il est essentiel d'anticiper le risque incendie pour garantir la sécurité de nos biens et de nos familles. Il est important de rappeler qu'en règle générale plus de 65 % des propriétaires concernés n'ont pas mis en œuvre leur OLD.

Compte tenu des efforts accomplis ce printemps par la Commune, les services préfectoraux l'ont mandatée pour s'assurer de la réalisation des travaux de mise en sécurité des maisons en lisière de la forêt. Ce plan de gestion consistera en 1<sup>er</sup> temps à définir les zones habitées concernées et, en 2<sup>nd</sup> temps, à visiter chaque propriété, pour diagnostiquer le site et définir s'il y a lieu, les travaux et apporter à cette occasion, les conseils techniques aux propriétaires.



## Irrigation et changement climatique : envisager une gestion durable de l'eau

Les récentes pluies de mai et juin ne suffiront pas à éviter la sécheresse qui a marqué notre région en 2022 et s'est accentuée dès janvier 2023.

L'eau considérée comme bien commun doit donc être partagée, préservée sur le long terme en quantité et qualité.

L'agriculture, parmi les principales activités économiques qui utilisent la ressource en eau, est évidemment mise en cause malgré sa multifonctionnalité reconnue.

Pour notre agriculture locale, plusieurs pistes et innovations sont envisagées ou déjà

appliquées, en particulier dans le secteur de la vigne et du vin.

### Vers une gestion optimale de l'irrigation

Le grand défi pour notre agriculture, compte tenu d'une pluviométrie désormais insuffisante et irrégulière, est d'améliorer la gestion des périodes de sécheresse par la détection des inadéquations entre prélèvements et ressources et ainsi adapter la consommation.

Pour les vieux canaux comme le nôtre leur efficacité ne dépasse pas généralement

30 % alors qu'il serait possible d'atteindre 60 %, résultat des pertes dites de colature, c'est-à-dire en bout de réseaux.

Des solutions existent : des canaux d'irrigation modernes automatisés peuvent dépasser des efficacités de 90 % par des ouvrages automatiques, qui jouent le rôle de « robinets » qui se ferment automatiquement de l'aval vers l'amont, lorsque les prélèvements diminuent, et inversement lorsque les prélèvements augmentent, tout en évitant les débordements et assèchement du canal.

L'essentiel du problème de notre région est l'absence de

pompage-turbinage sur les 17 barrages construits par EDF sur le lit de la Durance (dont la retenue de Serre-Ponçon). A ce jour, l'eau turbinée, une fois passée les 17 ouvrages, part au Rhône, au lieu d'être renvoyée en amont par pompage alimenté par la **production d'électricité au niveau national laquelle est supérieure à la demande.**

Malgré les mutations profondes et rapides annoncées, des solutions efficaces existent pour nous permettre de s'adapter au mieux à la ressource, sans quoi notre monde rural sera en péril.



## Eclairage public

### L'extinction partielle de l'éclairage public confirmée

Le 26 octobre dernier, le Conseil municipal adoptait l'extinction de l'éclairage public entre 00H30 et 5h30 du matin. En parallèle, un Comité consultatif était créé afin de réaliser un bilan de l'opération et de valider, ou pas, son prolongement.

#### Un constat largement positif, pérennisant le dispositif avec quelques ajustements

- ➔ l'éclairage public sera éteint de 00H30 à 5h30 sur tout le territoire communal,
- ➔ l'éclairage sera éteint de 1h30 à 5h30 du 1er mai au 30 septembre sur l'avenue de la Vallée des Baux, des Marronniers, de la gare et des écoles, la rue Jules-Deiss, Auguste Saurel et Charles-Piquet, la place Henri Giraud et Laugier de Monblan, le parking Agora et Charles Piquet et l'impasse Mireille.

**« On a déjà réalisé une économie de 40 000€ »**  
a souligné le Maire.



## Le budget communal 2023

Le Conseil municipal a validé le projet de Budget primitif pour l'exercice 2023 marqué par 2 éléments importants : le contexte économique inflationniste qui demeure encore et des investissements lourds que la Commune porte en 2023. Pour autant, les résultats de l'exercice budgétaire clos de 2022 ajoutés aux recettes estimées pour 2023 confortent la bonne santé des finances communales en dégageant un autofinancement honorable (611 749 €) évitant de recourir à un nouvel emprunt.

Les principaux ratios financiers à retenir pour ce budget 2023 sont les suivants :

**1 970€**

Montant des dépenses réelles de fonctionnement par habitant

**1 872,56€**

Montant des dépenses réelles d'équipement par habitant

**1 206,81€**

Montant de la Dette publique communale par habitant

### Sont financés pour cette année 2023 :

#### > Les travaux de réhabilitation de la Maison

**PRIAULET** (montant HT 1 343 183.50 €) pour accueillir la future maison de santé pluridisciplinaire sont réalisés à 75% et seront définitivement réceptionnés courant octobre pour une ouverture attendue en novembre 2023. L'amortissement du coût des travaux sur le long terme se fera par les loyers tirés de la location des bureaux aux professionnels de santé ;



#### > Les travaux de construction des nouveaux vestiaires du stade BARBIER

(744 764.62 € HT) ont eux-aussi bien avancé pour envisager leur réception avant la rentrée de septembre (ainsi que les travaux de décompactage, broissage et regarnissage du gazon synthétique) ;



#### > Les travaux de réaménagement du rez-de-chaussée du groupe scolaire

(56 630.22 € HT), programmés pour cet été ;



#### > L'opération de modernisation de l'éclairage public,

dont une 1<sup>ère</sup> vague de « relamping » programmée depuis mars 2023 pour 400 points lumineux passant au LED (155 345.90 € HT), suivie d'une 2<sup>ème</sup> phase budgétisée en 2024 pour les 200 autres points (estimée à 127 819.36 € HT). A ce jour, plusieurs quartiers (rues Jules DEIS - C. PIQUET - Reine Jeanne - les cigales - Charloun RIEU - Marquis de l'Espine - du Souvenir Français - du Vieux Maussane - Simon BARBIER - Edouard FOSCALINA et St-Roch, les impasses FRECHIER - DURAND - BLANCHET / le camping municipal / la place Monblan, avenues Marie MAURON / des Marronniers, des écoles / les abords d'AGORA / le lotissement « les piboules ») sont déjà équipés, améliorant nettement le confort des usagers de la voirie ;

> **Les 2 études en cours d'achèvement** (aménagement de la place Henri Giraud = 42 750 € HT / déplacements dans le village = 39 950 € HT) dont les résultats ont été présentés à la population et suivis de nouveaux investissements en la matière, pour lesquels une recherche de financement sera effectuée avant leur budgétisation, notamment en mobilisant des subventions auprès du Conseil départemental des BdR, de la Région PACA et de l'Etat dans la mesure du possible.

## Au plus proche des maussanais-es

Afin de favoriser le dialogue avec les maussanais.es, des réunions de consultations ou d'informations sont régulièrement menées. Ces rendez-vous se traduisent par des réunions de quartier pour écouter les habitants et leur donner la parole ou encore par des réunions publiques et une grande concertation.

### → Cinq réunions de quartier

Les maussanais.es ont pu échanger avec les élus du village, la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles et la gendarmerie de la Vallée des Baux sur les problématiques rencontrées dans leur quotidien. Les différents points évoqués par les administrés sont traités par les services concernés.

### → Trois réunions publiques sur les dossiers « Déplacements et Mobilité » et « Aménagement de la place Henri Giraud » pour décider ensemble des orientations futures de notre village.

### → Une grande concertation de la population sur le dossier « Déplacements et Mobilité » et l'aménagement de la place H. Giraud.





## Les Journées de la Terre, 3<sup>ème</sup> édition

L'Office de Tourisme de Maussane les Alpilles a renouvelé du 15 au 23 avril, l'organisation d'une semaine d'activités et de découvertes «Nature» dans le cadre de la célébration de la journée mondiale de la terre. Une quinzaine de partenaires, des associations, des agriculteurs du village ont proposé des visites, des dégustations et des ateliers.



### UN ÉTÉ FESTIF

Calendrier oblige, c'est un long programme festif qui attend les maussanais-es en juillet et en août... Découvrez la programmation en page 22-23

## L'Office de tourisme

Après le renouvellement de la marque Qualité Tourisme en 2022, l'Office de Tourisme prépare le renouvellement de son classement en catégorie I. Le nouveau classement compte 19 critères à respecter dont l'accueil en deux langues étrangères, une large période d'ouverture, la mise en œuvre de la stratégie touristique locale ou l'accès à l'information.



## L'automne, n'est pas monotone

### Le Raid des Alpilles les 14 et 15 octobre

Le temps d'un weekend, Maussane les Alpilles accueille pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive, la dernière manche du Challenge Cyclo'Tour Rotor et du Gravel'Tour Cannondale. Des épreuves de vélo de course (cyclisme sur route) et de gravel (cyclisme sur piste) au départ et à l'arrivée de Maussane les Alpilles.

### Un événement sportif national de grande qualité environnementale Flash sur l'édition 2022



886 participants  
venus de la France  
entière



10 nationalités



+ de 2000  
visiteurs et  
accompagnateurs

### Un événement sportif mais pas que...

A cette occasion, l'Office de Tourisme de Maussane les Alpilles organisera le week-end durant, un grand marché des producteurs locaux à l'Espace Agora Alpilles, ouvert aux habitants de notre territoire, aux participants et aux accompagnateurs du Raid des Alpilles.

### Un marché des Brasseurs Provençaux

Cette année nous mettrons à l'honneur les brasseurs provençaux ! Un village des brasseurs, des exposants variés valorisant les richesses de la gastronomie et de l'artisanat local, une ambiance musicale... De quoi passer un excellent moment ! Venez nombreux à la fête !



## Le camping les Romarins\*\*\* l'un des 100 campings préférés en France des clients ACSI



Le camping les Romarins\*\*\* a été élu en 2023 par les clients ACSI l'un des 100 campings préférés en France sur les 4000 campings que compte le réseau hollandais spécialiste du camping depuis plus de 50 ans !

Un grand merci à tous nos clients ACSI pour cette belle récompense !

### Renouvellement du classement du camping «Les Romarins»

Arrivé à échéance en 2023, le classement 3 étoiles du camping a été renouvelé avec succès en juin 2023 pour une durée de 5 ans !

### Un engagement continu pour le confort et l'accueil

En 2023, le camping a investi pour le confort de ses clients avec la réfection totale du sanitaire nord et la réalisation de cabines PMR au sein de chaque bloc sanitaire.

L'espace détente du camping a été totalement réaménagé avec 3 espaces permettant de se détendre devant la télévision, de jouer à des jeux de société ou de lire, de travailler dans un espace dédié avec une connexion haut débit ! Une boîte à livres permet aux clients de déposer et d'échanger des ouvrages !



## « Les Arts dans la Vallée »

Pour sa 3<sup>ème</sup> édition, l'évènement « **Les Arts dans la Vallée** » s'est déroulé sur les 3 communes du 13520 : Les Baux-de-Provence, Maussane Les Alpilles et Paradou mettant en lumière les créations artistiques de leurs habitants pour l'arrivée du printemps !

**A Maussane les Alpilles, les expositions d'artistes ont fleuri** à l'Espace Galerie, dans Le Hall de l'Hôtel de Ville, à La Médiathèque, à La Maison de Juliette et à La Petite Maison de Maussane.

## Les Inattendus

A cause du mauvais temps, nous avons été dans l'obligation de reporter 3 manifestations. Celles-ci auront lieu lors du passage de la Caravane des Alpilles le week-end du 15 au 17 Septembre 2023.

Le spectacle de la médiathèque le samedi matin a remporté un réel succès comme l'année précédente avec une cinquantaine d'enfants et d'accompagnants.

La soirée «le Petit Cabaret de nono» nous a emporté dans une atmosphère de cabaret déjanté et surréaliste.



## Les Soirées du Parvis :



### Quatre dates à retenir

dans votre agenda de l'été à découvrir en page 23-24

- > **06 juillet 2023** Les Z'acraunotes - Jazz et Folk
- > **20 juillet 2023** Salsa Con Timba - Salsa
- > **27 juillet 2023** Les chemins de l'exode  
Chants sacrés Gitans
- > **03 août 2023** La Roulotte Poétique par Fiona Gélín  
qui vous racontera ou chantera des poèmes  
de son père Daniel Gélín



## C'est le temps des TRAVAUX avec ...

- Les gros travaux d'entretien du village effectués par les agents communaux
- La taille des végétaux sur toute la commune réalisée par les agents communaux
- L'élagage des platanes, avenue de la Vallée des Baux, avenue des écoles, place Henri Giraud et avenue des Alpilles
- La réfection des réseaux d'eau pluviale et d'eau usée avenue Frédéric Mistral, rue Baptiste Blanc et route des Baux, sous la maîtrise d'ouvrage de la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles

→ La réfection totale du bloc sanitaire 3 du camping **Les Romarins**, avec le soutien du Conseil Départemental

→ L'aménagement paysagé des emplacements du camping Les Romarins réalisé par les agents communaux

→ La construction de la Maison de Santé pluridisciplinaire parc Benjamin Priulet, avec le soutien de l'Etat, la Région et du Conseil départemental (en cours de d'instruction)



→ La construction de vestiaires, d'un espace de stockage et la mise aux normes des anciens vestiaires du stade Simon Barbier, avec le soutien du Conseil Départemental et de la Région

→ La mise aux normes des accessibilités aux locaux municipaux avec le soutien du Conseil départemental et de l'Etat

→ Les travaux de requalification de la déchetterie de la Vallée des Baux, sous la maîtrise d'ouvrage de la CCVBA

→ La réfection du mur d'enceinte en pierre apparente et mise en place de toilette public au cimetière avec le soutien du Conseil départemental

→ La 1<sup>ère</sup> tranche de remplacement de l'éclairage public par des ampoules Led, avec le soutien du Conseil Départemental et éventuellement de l'Etat





## **BERNARD SOUVETON nous a quittés**

Maussane Les Alpilles pleure un homme de cœur, un passionné, un ami sincère et un véritable artiste. Nul doute qu'arrivé devant le grand Saint Pierre, il n'aura pas manqué de lui parler de sa passion pour... les pierres ! Et tout particulièrement de son admiration pour les travailleurs manuels, les carriers et tailleurs de pierre, car pour lui, qui travaille avec ses mains, sa tête et son cœur est un artiste ! Bernard a rendu hommage à leur talent à travers son œuvre la CARTE de FRANCE de la PIERRE de TAILLE. Un monument, mesurant plus de 5 m x 5 m et pesant pas moins de 6 tonnes qu'il a offert à la Commune ! Notre pays et ses départements sont fidèlement stylisés dans des pierres originaires des lieux représentés et offertes par des carriers et des tailleurs de pierre. Cet édifice a été conçu comme un vibrant et solide hommage au travail manuel et à tous les artisans - d'hier et d'aujourd'hui - qui ont permis à notre patrimoine d'être aussi prestigieux. Bernard disait :

**« C'est important de célébrer les génies qui ont marqué notre Histoire d'une empreinte indélébile mais il ne faut pas oublier tous ces grands artisans de l'ombre sans lesquels notre pays ne serait pas tout à fait ce qu'il est devenu ».**

Cette carte, libre d'accès, aujourd'hui propriété de la Commune, permet à chacun de « respirer l'air de sa région » et enseigne aux enfants le nom des départements et leur localisation.

**Cher Bernard, merci pour tout !  
Adesias e gramaci l'ami...**









## L'info maussanaise direct chez vous

Si vous désirez recevoir 1 fois par semaine au maximum, l'actualité de Maussane les Alpilles inscrivez-vous à la lettre d'info sur [www.maussanelesalpilles.fr](http://www.maussanelesalpilles.fr)

## CARTE D'IDENTITÉ ET PASSEPORT

Depuis le 22 mai, la mairie de Maussane Les Alpilles propose un nouveau service à la population et accueille les demandes de carte d'identité et de passeports.

Les étapes à suivre pour faire votre demande de pièce d'identité :

-  Faire une pré-demande en ligne sur le site de l'ANTS : <https://passeport.ants.gouv.fr/>
-  Prendre RDV en ligne sur le site de la commune : <https://www.maussanelesalpilles.fr/spip.php?article106>
-  Se présenter au RDV choisi muni de toutes les pièces nécessaires, sans quoi le dossier ne pourra être traité et un nouveau RDV devra être pris dans la file d'attente.
-  Aucune demande de RDV ne sera prise par téléphone.



### NOUVEAUX HORAIRES ACCUEIL MAIRIE

Lundi, Mardi, Jeudi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h  
Mercredi et Vendredi de 8h30 à 12h30



## Réouverture de la déchetterie de Maussane / Paradou

À la suite des intempéries du mois de juin, le calendrier de travaux a dû être modifié. La réouverture de la déchetterie est prévue lundi 17 juillet.



## Olivier Chantraine

Rencontres, échanges et dédicaces en musique le 21 avril dernier à l'occasion de la sortie du nouveau Roman d'Olivier Chantraine, "Extinction des feux" édité chez Gallimard.



## Le grenier à Olives

Le Moulin Cornille propose de découvrir, dans ses anciens greniers à olives, une exposition permanente sur l'oléiculture et le savoir-faire que les hommes se transmettent de génération en génération. Un contenu adapté à tous avec une scénographie originale et une approche sensorielle pour profiter d'un moment inoubliable.

### LE GRENIER A OLIVES

Rue Charloun Rieu - 13520 Maussane-les-Alpilles  
04 90 54 35 53 - [www.moulin-cornille.com](http://www.moulin-cornille.com)



## Photovoltaïque, réhabilitation de l'ancienne décharge

Le Parc Solaire Vallée des Baux-Alpilles, a été inauguré le 24 mai dernier.

Implanté sur une surface de 11 hectares, le site se trouve sur l'ancienne décharge réhabilitée en 2016 par la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles, propriétaire du terrain, en vue d'y implanter une centrale solaire et de revaloriser ces terres.

Le projet permettra de répondre aux objectifs nationaux d'augmentation du mix énergétique et d'agir pour une gestion durable des ressources, en assurant la reconversion d'un espace anciennement pollué en site producteur d'énergies renouvelables. Il s'inscrit aussi dans la politique « Une COP d'avance » de la Région SUD Provence-Alpes-Côte d'Azur, en faveur des énergies renouvelables.

**Cette centrale solaire se déploie sur des espaces déjà artificialisés et préserve les espaces à vocation naturelle et agricole. Composée de 20 800 panneaux et d'une puissance totale de 8,5 Mwc, la centrale photovoltaïque produira 12,7 GWh/an, l'équivalent de la consommation électrique annuelle moyenne d'environ 5 200 habitants\* soit la population des communes de Maussane-les-Alpilles, Le Paradou et les Baux-de-Provence. Les rejets atmosphériques évités sont estimés à 3 150 tonnes de CO<sup>2</sup> par an.**

Les enjeux environnementaux du site d'implantation de la centrale ont été identifiés et pris en compte dès la conception du projet. Ils concernent le maintien de la

ripisylve du Canal des Pompes à l'ouest pour ses fonctions de corridor écologique, et des haies bordant le site. L'effet sur le fractionnement du milieu et la circulation de la faune sera restreint par la mise en place de sections de clôture adaptées au passage de la petite faune. Pendant la phase du chantier, le calendrier des travaux est adapté pour ne pas perturber la nidification. De plus, afin de limiter son impact sur l'environnement et de préserver la biodiversité en phase exploitation, le pâturage ovin sera privilégié pour l'entretien de la végétation du site.

Compte tenu de la qualité paysagère du territoire, compris dans le périmètre du Parc Naturel Régional des Alpilles, une attention particulière a été portée à l'insertion du projet dans son environnement. Afin de sensibiliser aux enjeux du développement durable, un espace pédagogique sur les énergies renouvelables sera aménagé sur le site à destination des scolaires et autres publics.

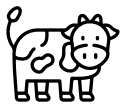
\* 2 457 kWh/hab/an : valeur moyenne calculée sur la base de la consommation résidentielle de France continentale en 2016 (158,5 TWh) ramenée à la population (64,5 millions d'habitants)



### PAV

**Les PAV (Points d'Apport Volontaire) sur le parking de l'Eglise ont été déplacés avenue des Marronniers et une colonne de verre simple a été rajoutée au parking Charles Piquet.**

## Elles / ils ont choisi Maussane-les-Alpilles



### L'Aubrac Maussanais

La passion d'un éleveur

Pépiniériste sur Maussane depuis 10 ans, Cédric revient à sa passion première : l'élevage bovin avec des vaches d'Aubrac nourries à l'ancienne avec de l'orge aplatie. Il propose ainsi des colis de viande Aubrac, du saucisson et du pâté. Avis aux amateurs !

Quartier du jardin neuf, D17,  
13520 Maussane les Alpilles  
06 09 73 53 30  
laubracmaussanais@hotmail.com



### La Piccola

L'Italie s'invite à Maussane

La Piccola, - anciennement «Le Snack maussanais» - est une Trattoria Pizzeria tenue par Claire, Laurine, Tarek et Simon. Dans l'assiette, tout est fait-maison : pâtes gourmandes, salades copieuses, pizzas croustillantes... La carte variée offre le choix à tous les gourmands : petites faims ou gros appétits, tous les palais trouveront leur bonheur ici ! A consommer sur place ou à emporter.

89, avenue de la Vallée des Baux,  
04 90 54 21 98



### Laurène & Compagnie

La Médiation Animale

Avec ses animaux, Laurène accompagne les enfants en situation de handicap mental, phobie scolaire, troubles du comportement ou carences éducatives. Elle propose des séances individuelles avec projet personnalisé en équitation adaptée et zoothérapie et travaille avec des poneys, chevaux, chèvres, chiens et poules formés pour ces activités. !

Laurène DOMBROVSKI, 06 77 25 07 96  
Monitrice diplômée de l'Institut Français de Zoothérapie et BPEJEPS.  
Conventionnement MDPH.



### Aux Becs Sucrés

A l'ancienne comme on l'aime

Forts de leur expérience dans la restauration à travers le monde, Eloïse - pâtissière - et Yann - boulanger - sont de retour à Maussane les Alpilles et on repris depuis mars, la boulangerie-pâtisserie « le Petit Gourmand » tenue pendant très longtemps par Evelyne et Max Pellissier. Vous trouverez « Au Becs Sucrés » de la pâtisserie et boulangerie élaborées à l'ancienne avec des farines bio au levain, label rouge privilégiant les produits de saison, les producteurs locaux et les circuits courts.

46, avenue de la vallée des Baux - 04 90 54 46 30 -



## Pizza Brun

Nouveau gérant & nouvelle équipe, même savoir-faire

Rémi, Martine et Etienne ont repris le flambeau de la fameuse Pizzeria Brun depuis le 1er mars. Le savoir-faire unique de Brun et Colette leur a été transmis dans les moindres détails pour rester fidèles au goût et à l'authenticité de leurs recettes. Ils poursuivent l'aventure avec tout autant de passion pour notre plaisir !

Avenue de la Vallée des Baux,  
04 90 54 40 73



## Epicerie fine, « Maison Allard »

Les bons produits, au bon endroit

Depuis bien longtemps, Livia et Gilles avaient le projet d'ouvrir un commerce ensemble. C'est donc chose faite avec l'épicerie fine, Maison Allard. Influencés par leurs des origines corse et camarguaise, ils ont décidé de faire partager leur amour de la gastronomie en proposant des produits de qualité avec un espace traiteur et un salon de dégustation

43 bis avenue de la Vallée des Baux - Tel. 04 90 47 57 10



## L'antidote

Bougie sur rue

Après avoir monté son atelier de bougies végétales naturelles au passage des muriers, Marie-Caroline Guérin a ouvert une jolie boutique sur l'avenue de la vallée des Baux. N'hésitez pas à en pousser la porte... De belles surprises vous attendent !

54B, Avenue de la Vallée des Baux, 04 90 91 54 61



Retrouvez toute l'actualité des artisans, artistes, commerçants  
et entrepreneurs du village sur la page Facebook « Made in Maussane »



# Médiathèque Benjamin Priault

## Bilan au 31 décembre 2022 :

**563 lecteurs**

Maussanais-es, communes voisines & vacanciers.



**16 068**

prêts sur l'année.

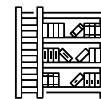


**12 336 documents**

en fond propre



**4 900 entrées**



**5824 documents en dépôt**

de la Bibliothèque Départementale des Bouches du Rhône.

## ORGANISATION DE :

**23 animations**

**tous publics**

avec près de 300 participants.

**6 séances**

avec l'association « Eveil et Nous ».

**55 séances**

**d'accueil de classes**

(44 séances pour l'école maternelle et 11 séances pour l'école élémentaire).

## La médiathèque c'est



206 jours d'ouverture sur l'année



soit 822h d'ouverture.



22 abonnements.



**Acquisition de 395 livres**

(307 en achat et 88 en don)



**15 échanges de documents**

sur place à la Bibliothèque Départementale - Annexe de Saint Remy (soit une rotation de 3700 documents)

Accueil de l'auteur jeunesse

**Laurence Gillot**

pour 2 classes de l'école élémentaire (CP, CE1, CE2)

**4 séances**

de Temps d'Accueil Périodique entre midi et deux.

**4 séances**

au Camping

**4 stagiaires**

accueillis sur l'année.

**Les 3 classes maternelles, 4 classes élémentaires, la crèche, le centre aéré, la maison de retraite et 3 associations de Maussane**

empruntent des documents ou bénéficient des services de la médiathèque.

Comme l'an dernier, le spectacle des « Inattendus de Maussane » du 20 mai dernier, a attiré une cinquantaine de personnes. Petits et grands ont beaucoup apprécié les contes joués par les 3 comédiens.

Nous vous rappelons que vous pouvez emprunter 20 documents (Livres, magazines, CD, DVD, partitions) par personne pour une durée d'1 mois. L'inscription est gratuite pour les enfants.

Des jeux de société sont disponibles pour jouer sur place. Un puzzle participatif a été installé depuis la mi-avril. N'hésitez pas à venir rajouter quelques pièces !

**A partir du Lundi 3 juillet au Jeudi 31 août, la Médiathèque passe aux horaires d'été**

Lundi : Fermé - Mardi : 9h-12h  
Mercredi : 9h-12h / 14h-18h - Jeudi : 9h-12h  
Vendredi : 9h-12h - Samedi : 9h-12h

# PROGRAMME CULTUREL ET FESTIF

## ÉTÉ 2023

Juillet - Août - Septembre

### JUILLET



**Jeudi 06 juillet**

#### SOIRÉE DU PARVIS

Parvis de l'église place Laugier de Monblan

> 21h 1<sup>ère</sup> Soirée du Parvis : les Z'aCrauNotes - Bal Jazz & Folk



Du jeudi 13 au dimanche 16 juillet

#### FÊTE NATIONALE DU 14 JUILLET

##### FÊTE FORAINE

###### JEUDI 13 JUILLET

> 17h Course de vaches cocardières / CTVB, Arènes, Entrée 10€ / 2€

> 19h - 20h Apéro concert DJ DANIEL MONTI

> 21h30 - 00h30 Bal Soirée DJ DANIEL MONTI

###### VENDREDI 14 JUILLET

> 11h30 Abrivado, Manade Colombet, financée par la mairie organisée par le CTVB

> 19h - 20h Apéro concert / Orchestre ERIC ROY

> 21h30 - 00h30 Bal / Orchestre ERIC ROY

###### SAMEDI 15 JUILLET

> 9h Grand concours de Contrée, Café du Centre

> 11h30 Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

> 12h - 13h Apéro concert Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

> 19h - 20h Apéro concert Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

> 21h30 - 00h30 Bal Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

###### DIMANCHE 16 JUILLET

> 11h30 Abrivado Manade Aubanel, financée et organisée par le CTVB

> 12h - 13h Apéro concert Orchestre SOLARIS

> 12h30 Repas populaire, « rouille sétoise » du CTVB

> 17h Toro piscine, Manade Aubanel - Arènes

> 19h - 20h Apéro concert Orchestre SOLARIS

> 21h30 - 00h30 Bal Orchestre SOLARIS

**Mercredi 19 juillet**

#### TORO PISCINE

> 21h45 CTVB, Manade Allard - Arènes



**Jeudi 20 juillet**

#### SOIRÉE DU PARVIS

Parvis de l'église place Laugier de Monblan

> 21h 2<sup>ème</sup> Soirée du Parvis : Salsa Con Timba - Salsa



**Vendredi 21 juillet**

#### CONCERT CHORALE ANGUÉLOS

> 16h30 Église St Croix



**Vendredi 21 juillet**

#### REPAS POPULAIRE

Jardins Agora Alpillés

> 19h Moules- Frites / CTVB

**Samedi 22 et dimanche 23 juillet**

#### BROCANTE

Place Henri Giraud



**Samedi 22 juillet**

#### SPECTACLE DE RECORTADORES

> 21h45, CTVB - Arènes

**Mercredi 26 juillet**

#### TORO PISCINE

> 21h45, CTVB, Manade Agu - Arènes



**Jeudi 27 juillet**

#### SOIRÉE DU PARVIS

Parvis de l'église place Laugier de Monblan

> 21h 3<sup>ème</sup> Soirée du Parvis : Les chemins de l'exode, Chants sacrés gitans



## AOÛT

Mercredi 2 août

### TORO PISCINE

> 21h45, CTVB, Manade Tiberio - Arènes

Jeudi 3 août

### SOIRÉE DU PARVIS

Parvis de l'église place Laugier de Monblan

> 21h 4<sup>ème</sup> Soirée du Parvis : La Roulotte poétique - Spectacle Musical & Poétique

Mercredi 9 août

### TORO PISCINE

> 21h45, CTVB, Manade Pla - Arènes



Du samedi 12 au mardi 15 août

### FÊTE VOTIVE DU 15 AOÛT

FÊTE FORAINE

SAMEDI 12 AOÛT

> 11h30 Abrivado Manade Conti, financée par la mairie et organisée par CTVB

> 12h00 Peña l'Occitane organisée par le CTVB

> 17h Course de Taureau, Finale du trophée de l'huile d'olive CTVB, 12€ / 2€, Arènes

> 21h30 - 00h30 TRIBUTE TINA TURNER  
Orchestre ORIENT EXPRESS

DIMANCHE 13 AOÛT

JOURNÉE des ENFANTS : Jeux

> 18h00 Abrivado des enfants financée par la mairie et organisée par le CTVB

> 19h - 20h Apéro concert / Orchestre GOLD STAR

> 21h30 - 01h Bal/Orchestre GOLD STAR

LUNDI 14 AOÛT

> 10h30 Course de trottinettes organisée par l'OVALIVE & Art Scénic, Avenue de la Vallée des Baux

> 12h - 13h Apéro concert / Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

> 19h - 20h Apéro concert / Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

> 21h30 - 01h Bal/Orchestre BE LIVE & DANY GRAY

MARDI 15 AOÛT

> 11h30 Abrivado Manade Lescot financée par la mairie et organisée par le CTVB

> 12h30 / 16h Apéro concert / Orchestre SOLARIS

> Aioli organisé par l'ESVB

> 17h Toro piscine organisé par CTVB, Manade Lescot, Arènes

Vendredi 18 et samedi 19 août

### LES ALPILLES MUSICALES

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE

> 21h - Jardin de l'espace Agora Alpilles



Dimanche 27 août

### FÊTE DU «TEMPS RETROUVÉ»

FÊTE À L'ANCIENNE : LA PROVENCE RURALE D'ANTAN

> 10h - 18h

Défilé (11h et 17h) - Avenue de la Vallée des Baux

Animations, danses, théâtre, marché traditionnel et artisanal, jeux et reconstitutions s'enchaîneront tout au long de la journée.

## SEPTEMBRE

Vendredi 8 et samedi 9 septembre

### TOURNOI DES TERROIRS DU MONDE

> Le 08 juillet - 9h : France/Nouvelle-Zélande

Programme dans le village



Vendredi 15 septembre

### CONCERT JAZZ

> 19h - Place de l'Église St Croix

Concert de Jazz avec «CASCINO TRIO»

Sur scène, un piano, une batterie et une contrebasse. Mais le Cascino Trio dépasse les frontières et repousse les limites d'un simple trio de jazz. Entre mélodies raffinées, improvisations explosives et sonorités inédites, le contrebassiste Charly Tomas, le batteur Luca Scalabrino, autour du pianiste-compositeur Patrick Cascino, explorent un jazz fusion où la transe et la mélodie voguent de concert.



Samedi 16 septembre

### FORUM DES ASSOCIATIONS

> 9h - 13h - Jardins de l'Espace Agora Alpilles

### LA CARAVANE DES ALPILLES

> Passage à 12h30 et 16h - Avenue de la Vallée des Baux

## La boulangerie COYE-BOURGES-PAULET (1787-1941)

Le début de l'actuelle avenue de la Vallée des Baux en venant du Paradou



Le cliché date d'avant 1919.  
Au premier plan à droite, l'éphémère Café des Platanes qu' Antoine Paulet anima de 1907 à 1919.  
L'immeuble est aujourd'hui rebâti sur un étage. Il fait le coin avec le chemin du Mas d'Isoard  
A gauche la boulangerie-épicerie Bourges sur le seuil de laquelle pose le boulanger.

Marc Coye (II) se retire peu avant de mourir en 1837 et son fils Eugène ferme momentanément la boulangerie. Né en 1810, il épouse en 1835 la fille du tourneur sur bois Jean Bessière. Le beau-père et le gendre changent alors de métier et se consacrent à la culture de leurs terres.

Eugène Coye revient à son métier de boulanger à la fin des années 1850. En 1861, en effet, on le retrouve devant son fournil, aidé par son gendre le Maillannais Jean-Baptiste Roumanille. Cinq ans plus tard, ce dernier aura quitté Maussane et sa famille et nous trouvons à la tête de la boulangerie son beau-frère Léon Coye. Le malheureux meurt en 1879, à peine âgé

de 34 ans, précédant de peu la disparition de son père.

Brisé par cette double disparition, mère et belle-fille cèdent en location la boulangerie à Louis Bourges. Originaire de Barbantane où il naquit en 1850, ce boulanger fonda famille en 1880 en épousant, dans son village natal, Jeanne Berlandier. Louis Bourges fut d'abord locataire et il fallut attendre 1896 pour que le couple fût propriétaire des murs.

Quatre ans après cet achat, leur fille unique Marie-Jeanne se marie avec Antoine-Narcisse Paulet, un cultivateur du village qui exploita à partir de 1907 le Café des Platanes situé de l'autre côté de la route et prit

la suite de son beau-père en juillet 1912 après la mort de ce dernier. A la fin du premier conflit mondial, Paulet ferma son petit estaminet pour se consacrer à sa boulangerie, doublée depuis longtemps déjà d'une épicerie.

Sa mort, survenue en 1941, clôt près de 160 ans d'activité du fournil. Le plus ancien four du Vieux-Maussane (n° 25 rue de la Reine-Jeanne) ayant cessé de fonctionner à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les habitants de ce quartier durent s'approvisionner en pain et denrées alimentaires dans les boutiques du Mas-Long dont les plus proches se trouvaient non loin de l'église.

**Félix Laffé**

*Remerciements:*

*L'auteur est particulièrement redevable à Madame Marie-Josette Blanc pour le prêt de cartes postales et à l'association Terres des Baux d'hier à aujourd'hui pour son soutien. Il tient également à remercier Monsieur Thierry Fabre, actuel propriétaire de l'ancien fournil.*



## La vie des associations



### APEMA

L'APEMA remercie toutes les personnes qui se sont mobilisées pour l'organisation et leur participation au cours de cette année scolaire pour les actions suivantes :

- > le vide-grenier en novembre
- > la séance de cinéma de Noël à Fontvieille
- > le Ciné-goûter en mars
- > la journée accrobranche en avril
- > l'opération Nettoyons le Sud au printemps
- > la guinguette le 9 juin
- > et la kermesse au profit des écoles primaires et secondaire le 17 juin dernier.

Ce fût une année très animée ! Et l'association est fière d'avoir pu rendre certains événements complètement gratuit comme la sortie accrobranche et le ciné-goûter.

Nous vous retrouverons dès la rentrée de septembre pour programmer l'année prochaine. Toutes les idées et les coups de mains sont les bienvenus pour vivre une nouvelle période passionnante pour les enfants comme pour les familles !

### Art mis à nu



Créée en 2010 par quelques passionnés de dessin, l'association « Art mis à nu » a pour objet le dessin d'observation, et particulièrement le dessin de modèle nu, féminin ou masculin. L'association fonctionne en atelier, tous les lundis soirs, de 18h à 20 h, dans la salle du rez de chaussée de la mairie. Les séances commencent par dix minutes d'exercices communs sur un thème

donné puis se poursuivent par des poses de durées déterminées entre cinq et quinze minutes où chacun utilise le matériel qu'il souhaite, fusain, crayon, encre, aquarelle, tablette graphique. Un petite pause permet de se retrouver autour d'une bonne bouteille, de discuter tout en se montrant les travaux du jour. L'ambiance est très conviviale.

Cette année, l'association a élargi ses activités en proposant des dessins sur le motif, au marché de Paradou par exemple, toujours en gardant la figure humaine comme thème principal.

### La boule ovale de la vallée des Baux

La Boule Ovale a su mettre en place une remarquable organisation pour accueillir le samedi 22 avril 2023, 114 joueurs venus de tout le département des Bouches du Rhône dans le but de se qualifier en tête à tête seniors. Chacun des membres du bureau et des nombreux bénévoles ont rempli leurs rôles tels des professionnels. Préparation des terrains, (marquage, identification, sécurité), les inscriptions, et les suivis des parties, réglées comme du papier à musique, sans oublier l'accueil à la buvette qui ont fonctionné non-stop. Notons la bonne aide matériel de la municipalité en chaises, tables et barrières. Huit joueurs ont réussi leur tour de qualification et avaient rendez-vous pour la finale à Fontvieille. Les joueurs comme les arbitres ont su faire l'éloge de la sympathique ambiance que sait créer La Boule Ovale par cette atmosphère amicale qui fait désormais sa réputation.

Le lendemain le dimanche 23 avril, la boule ovale a remis cela en organisant le concours officiel le souvenir de Jean Louis PONS. 108 joueurs ont répondu présents. C'est l'équipe gardoise composée de PERALTA Christopher/BOUDIN Frédéric/CARLERO SANCHEZ Tomas qui ont remporté ce challenge au détriment de la triplette CLEMENT Jean Pierre/DEMISSY Geoffrey/BECKER Jacques.

Au concours B, félicitons l'équipe de la Boule Saint Rémoise formée de ALBERTI David/BAQUE Sylvain/CARMONA Noel qui a arraché la victoire.

### Le Carré du Centre

Le Carré du Centre c'est quoi ?

Avant d'être une Association à but non lucratif, il s'agit tout d'abord d'une rencontre. Une rencontre entre Maussanais passionnés de musique et de littérature, amoureux de leur village, et un lieu : le Café du Centre  
Les Objectifs de l'Association :

Réunir lors d'événements exceptionnels la Musique et la littérature, explorer les ponts existants entre les deux disciplines, interroger la musicalité de la langue, prêter attention aux mots, au textes accompagnant les morceaux de musique.

Nos Projets :

Concerts exclusifs, dédicaces d'auteurs, conférences autour des 2 thèmes de la littérature et de la musique, Festival ouvert au plus grand nombre, interventions dans les écoles, les idées de manquent pas pour faire résonner notre double passion dans les Alpilles.

Pour adhérer et soutenir l'association, connectez-vous à : [www.lecarreducentre.com](http://www.lecarreducentre.com)

Pour nous contacter, merci d'adresser vos messages à : [contact@lecarreducentre.com](mailto:contact@lecarreducentre.com)



## MAUSSANÉTHON

La détermination et l'enthousiasme autour du Téléthon maussanais ne faiblissent pas. Pour le Téléthon 2022, nous avons fait remonter à l'AFM/TÉLÉTHON la somme de 19000 €. C'était d'autant plus remarquable que le contexte général n'engageait pas à espérer ce résultat.

Jeudi 9 mars, nous avons organisé une cérémonie conviviale dédiée aux bénévoles et associations participantes. L'occasion de les remercier et de les mettre à l'honneur car ils sont un maillon essentiel de ce formidable élan de solidarité.

Nous participerons au Temps Retrouvé dimanche 27 août.

Nous réitérons nos remerciements aux associations participantes, et à nos infatigables bénévoles, sans qui rien ne serait possible.

Félicitations et rendez-vous à la prochaine édition.

Le Président

Gabriel NADALIN

## Le rendez-vous des tout petits

Après une année un peu mouvementée, une nouvelle équipe vous attend à la crèche des rendez-vous des tout petits !

Cathy, directrice, Thomas, directeur adjoint et Natalia infirmière se joignent au personnel déjà présent pour recevoir vos enfants. Notre projet pédagogique se met en place pour la rentrée de septembre. Nous vous en parlerons dans un prochain numéro.

Pour le moment voilà quelques photos de la visite de la ferme de SEDONA dans nos locaux début juin.

Les enfants ont pu découvrir cochon, agneau, lama, lapins, furets... Les plus grands ont pu faire un tour de poney et donner le biberon au petit agneau. Ils ont pu essayer de tirer le lait de la chèvre ; Une matinée riche en découverte qui a beaucoup plus aux petits et aux grands

L'équipe « le rendez-vous des tout petits »



## Coups 2 Théâtre

Coups 2 Théâtre, vous a concocté, cette Année une Pièce de Théâtre de Comédie ; Vendredi 13 : Amour, hasard et Petits Mensonges programmée le 1 et le 2 Juillet Salle Jack Sautel de l'espace Agora Alpilles.

Après le Succès de «Un An dans la Chambre» avec plus de 400 Spectateurs, la troupe est revenue pour vous amuser avec deux pièces drôles pour vous détendre et commencer vos vacances d'été !

Céline Da Costa Marantes

Présidente, Professeur et Metteur en scène.

Coups 2 Théâtre

06.27.06.72.25

[www.coups2theatre.fr](http://www.coups2theatre.fr)

Coup2theatremaussane

You Tube : Coups 2 Théâtre



## « L'ESCALE »,

accueil de jour de l'EHPAD La Vallée des Baux de Maussane

L'accueil de jour « L'ESCALE » continue plus que jamais son activité de soins. Les activités proposées visent à préserver les facultés des personnes en perte d'autonomie vivant à domicile, atteintes de la maladie d'Alzheimer ou maladies apparentées et à soutenir les aidants.

L'équipe propose :

- > Des ateliers participatifs
- > Des ateliers de Bien-être
- > Des activités de stimulation cognitive
- > Des sorties...

« L'ESCALE » permet de solliciter les fonctions cognitives et les capacités physiques tout en favorisant le lien social. Il tend à prolonger le maintien à domicile et représente un véritable soutien pour les aidants.

Le fait de confier son proche à une équipe de professionnels spécialisés, même quelques heures, offre un répit en toute confiance.

Le transport des usagers entre le domicile et l'accueil de jour est organisé par l'accueil de jour ou peut se faire par un proche de l'utilisateur.

Une matinée portes ouvertes de l'accueil de jour s'effectuera **le samedi 26 Novembre 2022 de 8h30 à 12h30** pour découvrir le fonctionnement autour d'un buffet d'accueil.

Pour toute demande d'informations, vous pouvez contacter le secrétariat au 04 90 54 58 06.




## ASSOCIATION TERRES DES BAUX, D'HIER À AUJOURD'HUI

Après l'AG annuelle qui s'est tenue au Paradou, Terres des Baux a donné des conférences très suivies. Du Site de l'Ilon au Canal de Marius, de la Tarasque, à La Carreto Ramado ou encore Folco de Baroncelli, les conférenciers étaient de haut niveau et le public à l'écoute.

Rappelons que ces moments pour tout public sont gratuits.

Nous avons échangé avec le GAM et Les Amis de la Chapelle Saint-Gabriel, rencontres conviviales entre associations.



Après la sortie guidée de juin offerte à nos seuls adhérents, nous nous retrouverons au début de l'automne pour de nouvelles conférences, les journées du patrimoine, les journées Oléa - 18/19 novembre - entre autres.

 Terres des Baux, d'hier à aujourd'hui  
<https://www.associationterresdesbaux.com/>



## OSHUKAI

Les arts martiaux et les femmes

À la fin de l'été, le club d'arts martiaux d'Okinawa, OSHUKAI MAUSSANE, organise un stage d'initiation d'une demi-journée, à Maussane. Gratuit et ouvert à celles qui n'ont jamais pratiqué un sport de combat, autant qu'à celles qui en ont une expérience, il sera réservé aux femmes, de 14 à 95 ans, pour cette première édition. Mesdames, vous pourrez découvrir le Kobudo, art martial utilisant des armes rudimentaires, comme un bâton long ou un nunchaku, et comprendre qu'il est tout à fait adapté à vos qualités physiques. Rendez-vous le 26 août 2023, de 9h00 à 12h00 ! **Infos et inscriptions conseillées au 0626026351. Actus sur  oshukai.maussane et  Oshukai Maussane.**

## OVALIVE

L'Ovalive Club des Alpilles organise en septembre 2023 le Tournoi Ovalive des terroirs du monde

Vendredi 8 et samedi 9 septembre 2023

**"LA COUPE DU MONDE DE RUGBY DES ENFANTS !"**

Le Tournoi se déroulera pendant la Coupe du monde de rugby à XV, qui est organisée tous les 4 ans depuis 1987 et qui se déroulera en France, du 8 septembre au 21 octobre 2023. Un tournoi de rugby exceptionnel réservé à 8 équipes (enfants de la catégorie U12) qui représentent de grandes nations du rugby. Les 8 équipes confirmées sont originaires des pays suivants : Angleterre, Espagne, France, Irlande, Italie, Monaco, Namibie et Nouvelle-Zélande.

Un tournoi à la fois sportif et gastronomique dans le prolongement du "Tournoi Ovalive des terroirs de France" que l'Ovalive Club des Alpilles organise en France depuis 2016. On vous attend nombreux au stade Simon Barbier, à Maussane-les-Alpilles.

## PARCOURS LITTÉRAIRE EN PROVENCE

L'association a rendu hommage, le 2 juin dernier, à Antoine de Saint-Exupéry. Le prétexte en fut les lettres de l'écrivain à son ami d'enfance Charles Sallès qui devint propriétaire, en 1925, du mas de Panisse près de Tarascon. Saint-Exupéry lui rendit, alors, souvent visite. Faute de trouver un abri à Panisse, en cas de pluie, notre manifestation se tint dans la magnifique chapelle Saint-Nicolas à Tarascon.

Devant un public nombreux, durant une heure trente, Marie-Christine Barrault fit une lecture magistrale des très belles lettres, en grande partie inédites, de Saint-Exupéry à son ami ; ainsi que des «Souvenirs d'une amitié» de Charles Sallès.

Trois conférences suivirent : de Frédéric d'Agay, petit neveu de l'écrivain, sur «Saint-Ex et la Provence» ; de Thomas Fraisse et d'Abel Sevellec, essayistes, sur la pensée humaniste de l'auteur du Petit Prince. Grand succès de cette journée.

Francine Figuière





## LES SENTIERS DE MAUSSANE

Depuis 2010, nous marchons chaque mardi après-midi\* essentiellement dans les Alpilles et la Montagnette et, le jeudi à la journée deux fois par mois, dans les massifs environnants : Lubéron, Sainte Victoire, Sainte Baume, Ventoux, Cévennes.

\*le mardi matin pendant les mois de juin et septembre»

Nos activités sont suspendues en juillet et août.

Pour connaître nos programmes, la vie de notre association et les modalités d'inscription, vous pouvez consulter notre site internet :

<https://randolessentiers.wixsite.com/lessentiers>

Le détail des marches hebdomadaires y est annoncé chaque dimanche soir.

Un lien direct existe sur les sites de la Mairie de Maussane (rubrique associations) et de la Fédération Française de Randonnée à laquelle nous sommes affiliés.

Nous organisons également des séjours de trois à quatre jours dans les Alpes, les Pyrénées, en Auvergne . Notre dernier séjour cette année s'est déroulé dans l'Estérel début février à la saison des mimosas en fleur.

---

## LE CLUB DE YOGA DES ALPILLES

Nous pratiquons, depuis de nombreuses années, le yoga à Maussane autour d'un petit groupe fidèle et convivial. Vous pouvez nous rejoindre y compris en cours d'année.

Deux horaires sont proposés chaque semaine pour un cours d'une heure et quart :

- le mardi de 10:15 à 11:30 h, et,
- le mercredi de 12:15 à 13:30 h.

Ils se tiennent dans la salle de dojo de l'Espace Agora qui convient parfaitement à notre pratique. Le premier cours d'essai est gratuit.

Nos deux cours sont animés par Gabrielle Granone professeur de Vinyasa et Forrest yoga. Nous apprécions sa compétence et l'attention qu'elle porte à chacun d'entre nous.

**Si vous désirez des renseignements, vous pouvez nous appeler :  
Geneviève Thomassin-Townley Présidente 0681624422**

Madeleine Antener Secrétaire 0687517916

## HORLAC

Depuis plusieurs années, l'association HORLAC maintient les cours d'italien , d'Anglais et de danses de salon grâce à la participation active des adhérents .

Les cours sont d'une durée d'une heure par semaine (hors vacances scolaire)

Un grand merci à la mairie pour la mise à disposition des salles municipales pour le bon déroulement des cours .

Inscriptions : Rendez -vous au prochain forum des associations en septembre 2023;

### Tour de SICILE en Mai 2023

Une trentaine d'adhérents de Horlac (Horizons Langues et Cultures) ont participé au voyage en Sicile piloté par Geneviève Imbert, et une agence de voyage.

Ce séjour en Sicile a permis de faire le tour de l'île et de visiter les grands sites touristiques de Palerme, Erice, Selinonte, Agrigente, Ageriale, Catane, Taormina, Messina L'Etna, Cefalù..

Très enrichissant culturellement (voir photo avec ses églises aux façades concaves et ses balcons), et gustativement, découvrir et goûter la cuisine sicilienne tels que les arancine, les canoli, et les petits gâteaux à la pâte d'amande et pistaches, etc..

Une seule petite déception ; la météo n'était pas au rendez vous lors de la visite des cratères du massif de l'Etna.

Notons, certains élèves ont pu mettre à l'épreuve avec succès leur connaissance linguistique.



---

## A Contre Temps

Avec une journée des associations riche en rencontres et démonstrations, l'association de danse compte à présent une centaine d'adhérents ! Les élèves de tout âge se donnent déjà à 100%, pour vous présenter un spectacle de qualité prévu en fin d'année. La date vous sera confirmée bientôt, mais en attendant, retrouvez-nous lors de notre loto prévu le dimanche 4 décembre à 17h à la salle Jack Sautel.



## Les Belles Carrosseries d'Antan

Dans le cadre de la Journée du Temps Retrouvé qui aura lieu à Maussane Les Alpilles le 27 août 2023, la toute jeune association " les Belles Carrosseries d'Antan " sera particulièrement remarquée.

Au programme, parade dans les rues de notre belle cité au charme méridionale, chromes rutilants, cuir patinés, odeurs oubliées et carrosseries rutilantes rappelleront aux plus anciens de tendres souvenirs et feront peut-être naître des vocations chez les plus jeunes.

Les costumes d'époque seront de rigueur dans chaque équipage.

A ce titre nous lançons un appel aux propriétaires de véhicules antérieurs à 1945 qui aimeraient se joindre à nous.

Pour patienter, Les Belles Carrosseries d'Antan se réunissent de 09h30 à 12h30, chaque 4<sup>e</sup> dimanche du mois, au parking des Arènes à Maussane les Alpilles et se feront un plaisir d'accueillir toute automobile et moto de collection et de prestige.

Nous vous attendons nombreux.

Contact : 07 60 53 96 38 et mail [lesbellescarrosseriesdantan@gmail.com](mailto:lesbellescarrosseriesdantan@gmail.com)

Le président Madiesse Alain

## Les amis du Moulin Cornille

L'association est ravie de vous annoncer l'ouverture de l'événement en préparation depuis plusieurs mois :

### LE GRENIER à OLIVES

AU 1<sup>ER</sup> ETAGE DU MOULIN CORNILLE  
RUE CHARLOUN RIEU  
13520 MAUSSANE LES ALPILLES

La visite de cette exposition permanente dans les anciens greniers à olives du moulin, sera l'occasion de découvrir, dans ce lieu symbolique, l'oléiculture et le savoir-faire que les hommes se transmettent de génération en génération. Les visiteurs pourront profiter d'un moment inoubliable. L'exposition propose un contenu adapté à tous avec une scénographie originale et une approche sensorielle.

Nous avons hâte de voir chacun d'entre vous pour créer une expérience exceptionnelle.

Pour plus d'informations sur l'événement et pour réserver vos billets rendez-vous sur :

<https://www.moulin-cornille.com/visites/>

ou contactez-nous par téléphone au 04 90 54 32 37

## Le centre de Loisirs IFAC

Depuis septembre 2022 le centre de loisirs de Maussane-les-Alpilles fonctionne en délégation de service public avec le prestataire IFAC, le responsable de site Sylvain MAS est toujours en poste avec Bettina et Valérie, des nouveaux animateurs ont fait leur entrée dans l'équipe en mai Malaurie, Marine, Lucas ils prennent en charge le groupe des petits.

De nouvelles activités plus attractives sont mises en place, des sorties en extérieur tous les mois et pendant les vacances scolaires :

Aix en Provence, Marseille, Avignon, Arles, Beaucaire : certaines sorties sont faites et d'autres en cours.

Nouveautés : des nuitées sous tentes sont prévues au camping municipal de Maussane-les-Alpilles sur les vacances de printemps et durant l'été, elles ne manqueront pas de régaler les enfants... Un séjour de cinq jours et quatre nuits est proposé également du 24 au 28 juillet 2023 en Ardèche 21 places disponibles !

Des journées inter centre de loisirs vont voir le jour pendant les vacances estivales et bien entendu elle se poursuivront durant l'année, comme les journées aux saintes Maries de la Mer ; jeux coopératifs avec les enfants des Saintes et baignade à la plage.

Un projet intergénérationnel avec l'EHPAD de Maussane-les-Alpilles se peaufine sur l'année 2023-2024.

Des activités culturelles avec la médiathèque vont aussi élargir nos projets.

Nous sommes en train de mettre en place une action autour de la pétanque avec le club de boule de Maussane pour les 6 à 11ans.

Un spectacle culture et danse urbaine avec une intervenante spécialisée en danse sur la fin de juillet viendra enrichir notre programme estival ainsi qu'une semaine de golf avec notre prestataire Sébastien aussi bien avec les tous petits et les élémentaires dans les jardins de l'AGORA., une journée au parc zoologique de La BARBEN, une kermesse le 23 août ouvert aux parents avec BBQ et buvette.

L'équipe de Maussane prévoit un été plein de rebondissements, et très attractif !!





## Expression des conseillers municipaux

### **Mauvaise nouvelle, Monsieur le Maire ferme la piscine... et comme vous tous, nous sommes contre !**

Nombreux sont les sujets sensibles qui ont été soulevés ces derniers mois dans notre commune. Ce que nous constatons est que certains ont été amorcés sans apporter de propositions concrètes et d'autres sont à l'inverse, réglés en quelques coups de « cuillère à pot » par Monsieur le Maire de manière un tantinet abrupte... Ainsi, nous n'avons encore aucune piste de solution au sujet de la circulation dans l'avenue de la Vallée des Baux pour deviner à quelle sauce nous serons mangés, alors que nous avons appris brutalement que la piscine municipale n'ouvrirait pas cet été ! Le comble est que cette annonce unilatérale du Maire de Maussane est arrivée dans nos boîtes mail. Aucun communiqué pour les intéressés... pas de débat en conseil municipal et pas de concertation ouverte avec les citoyens.

Le Conseil Municipal, représente pourtant bien l'ensemble des citoyens. Certes, ses attributions sont très larges, et les décisions de fermeture ou ouverture d'équipements municipaux lui incombent... Mais au nom de l'intérêt public local, il eut été élégant d'échanger avec les familles concernées, d'apporter des explications, et de poser les bases d'un débat constructif. Hélas à Maussane, cela ne marche pas comme cela. On publie un communiqué, et l'affaire est dans le sac ! C'est peu respectueux de la population et de toutes les années durant lesquelles cet équipement sportif municipal a joué son rôle de lieu d'apprentissage de la natation et de lien intergénérationnel.

Certes la piscine a besoin de travaux pour répondre aux exigences actuelles, et l'objectif semblait celui-là, au vu des dépenses d'argent public effectuées par la commune pour les études préalables...

Mais le choix et la décision auraient dû être faits par les Maussanais lors d'un échange argumenté ! « Tous Maussanais » le regrette profondément et nous voulions vous le faire savoir.

Marie-Pierre Callet  
Pour le groupe «Tous Maussanais»

### **Le sujet de la piscine : quand l'opposition nage en eaux troubles !!!**

Si l'on en croit nos 3 élus d'opposition, ils sont tombés de leur chaise en découvrant la non-ouverture de la piscine et ses motifs, déplorant l'absence de concertation et d'information. Force est de constater que le carriérisme fait perdre la mémoire au point d'en oublier 6 années de concertation avec l'ensemble des élus et le collectif 9% sur ce sujet et la sensibilité que portent les citoyens aux thèmes de l'impérieuse sobriété qui s'attache à la gestion de l'eau et de l'énergie. Mais l'ambition aveugle d'occuper le fauteuil de Maire en se constituant des réseaux politiques plutôt qu'en travaillant à proposer des actions pour son village produit pire effet encore. Alors qu'il suffit de regarder autour de nous pour comprendre que la seule perspective à ce type d'équipement est la prise en compte de sa gestion par les intercommunalités, que fait notre opposition incarnée par sa chef de file : elle vote contre en conseil communautaire puis en conseil municipal !!!!!!!!!

Et quand on la questionne sur les motivations de sa position la réponse est : les autres Maires de l'intercommunalité étaient contre donc j'ai voulu être solidaires avec eux !!!!!!!!! Bref : on privilégie la solidarité avec ses « amis politiques » à la défense de ses administrés... à chacun ses choix. De notre côté, la majorité a toujours voté en cohérence avec son discours et poursuit pour seule ambition de permettre à notre village en concertation avec vous tous de répondre aux défis d'aujourd'hui et de demain. Que dans ce contexte notre chef de file d'opposition avec la complicité assumée de ses deux vassaux fasse le choix de la politique « de la terre brûlée » pour se présenter plus tard en sauveur nous paraît préjudiciable au village. Parce que nous n'arrivons pas à nous faire à l'idée qu'un élu municipal puisse œuvrer contre son camp je tends une nouvelle fois la perche aux 3 élus d'opposition pour qu'ils rejoignent les organes de travail de la commune et que nos éventuelles divergences résultent du seul débat d'idées.

Pour le groupe «Ensemble pour Maussane-les-Alpilles»  
Jean-Christophe Carré



## Mariages

JANVIER 2023 - JUILLET 2023

ZEGRIR Ambroise  
et ROLLET Manon Véronique Patricia .....27/05/23  
VRONTOS Dylan Nans et DI MURRO Marion.....01/07/23



## Naissances

NOVEMBRE 2022 - JUIN 2023

CHOUQUET Tom Jean Guy,  
né à Salon de Provence .....11/11/22  
SALAÛN Ellana Romy, née à Avignon .....26/12/22  
CHEVALLIER Line, Emilie, Colette, née à Toulon .....28/12/22  
PRIAULET Hylona, Priscilla, Marianne,  
née à Salon-de-Provence .....10/01/23  
HUE Hortense, Catherine, Nathalie,  
née à Salon-de-Provence .....08/02/23  
AÏT OUBELLA Rheith, né à Avignon .....20/02/23  
EL MABROUK Aymen, né à Arles.....23/03/23  
GRANDJEAN Maxine Lucie Mado,  
née à Salon de Provence.....31/03/23  
THIBAUT Délia, Fatima, Elisabeth, née à Avignon...24/04/23  
BENSLIMANE Ghofrane, née à Arles.....06/05/23  
PLANES Anna, née à Avignon .....13/05/23  
PEREIRA DE ARAUJO PEZET Nolan, né à Arles.....18/06/23

## Décès

NOVEMBRE 2022 - JUIN 2023

CLAUDE Marcel Emile .....23/11/2022  
PEYRE Arlette Marie Louise vve PERRIER .....27/11/22  
LUCCINI Ginette Assomption Marie, vve AUDIGIER ..07/12/22  
CORCHIA Josiane Jacqueline, vve PIRÉ .....12/12/22  
TOMAKA Georges Paul.....14/12/22  
VOLO Gilbert Antoine Jean.....20/12/22  
DELACOUR Gérard Emile.....29/12/22  
MAGNARD Jacqueline Andrée, vve HONORAT .....14/01/2023  
PILLIER Jeannine Marie, vve PEIRANO .....21/01/23  
PELLISSIER Florian Robert .....23/01/23  
REUS Lucie Marie, vve CANOVAS.....02/02/23  
BARTHÉLÉMY Odile Henria, vve RAMOS .....06/02/23  
BÉNIER Marcelle Zelima, vve TOUTAIN .....07/02/23  
DUVAL Cécile Henriette Alice, vve PRUNIER .....17/02/23  
CROS Paulette Marie.....27/02/23  
SOUVETON Bernard Marie François-Régis.....03/03/23  
BOUCHARAT Odette Blanche Antonia .....05/03/23  
DUPONT Guy Lionel Marie Jacques .....20/03/23  
MORELLI Francis Albert.....23/03/23  
GIRARD Brigitte Annie Charlotte, épouse AUDIC .....23/03/23  
FORGEON Jean-Claude André.....03/04/23  
MOUNIGUET Rose Pierrette, vve VIAL .....05/04/23  
VEYLIT Claude Louis.....10/04/23  
LAURIER Charles-Francis.....10/04/23  
FOURNIER Blanche Marie Françoise, vve BARBIER ..16/04/23  
CARRESSE Lucienne Marie, vve NAVARRO .....29/04/23  
TOUR Pierre.....30/04/23  
COLOMEDA Alain.....23/05/23  
FOUILLER Marcel Jean .....03/06/23  
ESPASA Viviane Josette.....07/06/23  
LAVAL Arlette Marie Victoria, vve BAUDET .....07/06/23  
VAFFIER André Victor .....16/06/23  
LAFORGE Jeannine.....16/06/23

## NUMÉROS UTILES

Camping municipal ..... 04 90 54 33 60  
Caserne des pompiers..... 04 90 54 44 34  
CCVBA Accueil ..... 04 90 54 54 20  
Info déchets..... 04 84 510 620  
Centre antipoison ..... 04 90 75 25 25  
Crèche halte-garderie..... 04 90 54 43 66  
Eau CCVBA Accueil..... 04 90 54 54 20  
eau.assainissement@ccvba.fr  
Astreintes (urgences)..... 06 75 38 40 60  
École maternelle ..... 04 90 54 51 09  
École élémentaire ..... 04 90 54 41 73  
EDF dépannage ..... 09 72 67 50 13  
Gendarmerie ..... 04 90 54 34 91  
La Poste..... 3631  
Maison de Retraite ..... 04 90 54 58 00  
Mairie Standard..... 04 90 54 30 06  
Fax ..... 04 90 54 36 45  
Médiathèque..... 04 90 93 77 93  
Office de Tourisme ..... 04 90 54 23 13  
Paroisse ..... 04 90 54 30 23  
PNRA ..... 04 90 90 44 00  
SOS Drogue..... 04 90 96 15 62  
SOS Enfance Maltraitée..... 119  
SOS Femmes Battues ..... 04 91 24 61 50

# Expos d'été

## LE COIN DES CRÉATEURS

Tous les vendredis, exposition  
de créateurs et artisans  
Place Laugier de Monblan



## LES ARTISTES PEINTRES ET CRÉATEURS DE LA CRAU

Huile, acrylique, aquarelle

**Du lundi 3 juillet au dimanche 16 juillet**

**Entrée libre de 10h à 18h**

*Espace Galerie, place de l'église*

*1<sup>ère</sup> semaine*

**03 au 09 juillet 2023**

MONTAGNIER Jacky  
QUENIN Mila  
DECONINCK Daniel  
LEBEAU Bernard  
MICHEL Dominique  
KUCHTA Claude

*2<sup>ème</sup> semaine*

**10 au 16 juillet 2023**

BOMPARD Marie Claude  
PONSAT Anny  
DARDE Marie Thérèse  
ROUAIGUIA Fatima  
VERMEERSCH Roger  
KUCHTA Didier  
MICHEL Dominique

**16 au 30 août**

**STAVRON Michel**

Artiste peintre huile/Toile paysage de Provence

